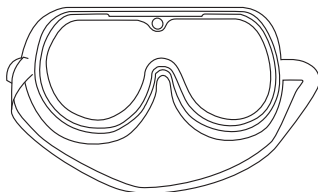


INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA GOGLI OCHRONNYCH MODEL: HT5K003



PL

UWAGA

Te gogle ochronne nie są przeznaczone do zapewnienia nieograniczonej ochrony oczu. Ze względów bezpieczeństwa przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed użyciem.

WYMAGANIA

Produkt spełnia wymagania Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r., w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylecia dyrektywy Rady 2001/95/EC, oraz wymagania według normy EN 166:2001.

NORMALIZACJA

Odpowiednie oznakowanie można znaleźć na ramce, a ich znaczenie jest następujące:

Oznaczenie na ramce: H 166 FT CE (objaśnienie: H = kod producenta, 166 = numer testowej normy, FT = niska energia uderzenia w ekstremalnych temperaturach (45 m/s)).

Oznaczenie na szybcie: H 1 FT CE - (objaśnienie: H = kod producenta, 1 = klasa optyczna, FT = niska energia uderzenia w ekstremalnych temperaturach (45 m/s)).

PARAMETRY TECHNICZNE

1. Kategoria II ŚOI.
2. Klasa F – ochrona przed uderzeniami.
3. Odporność na ciepło do 55°C, niska temperatura -5°C.
4. Klasa 1 – jakość optyczna.
5. Wykonane z poliwęglanu, polichlorku winylu.

DEKLARACJA MATERIAŁOWA

Materiał gogli ochronnych, który ma bezpośredni kontakt ze skórą, nie zaszkozi skórze, ale u osób uczulonych mogą wystąpić reakcje alergiczne.

KONSERWACJA

Jeśli nie używasz gogli ochronnych, sugerujemy, aby umieścić je w czystej torbie lub w czystym i suchym pudełku na okulary.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Gogle ochronne mogą chronić oczy przed niebezpieczeństwem uderzenia mechanicznego spowodowanego przez małe, latające cząsteczki. Należy natychmiast opuścić miejsce pracy, jeśli masz zawroty głowy, uczulenie, albo gdy gogle zostały uszkodzone.

Jeżeli wymagana jest ochrona przed cząstkami o dużej prędkości w skrajnych temperaturach, wówczas wybrane gogle powinny być oznaczone literą T bezpośrednio po literze uderzeniowej.

Jeżeli po literze uderzeniowej nie następuje litera T, wówczas gogle ochronne należy stosować wyłącznie przeciwko cząsteczkom o dużej prędkości w temperaturze pokojowej.

Brak dostępnych części zamiennych.

Zaleca się używanie gogli przez okres 2 lat. Czas użytkowania zależy od różnych czynników, takich jak użytkowanie, czyszczenie, przechowywanie i konserwacja. Zaleca się częste sprawdzanie produktu i jego wymianę, jeśli jest uszkodzony.

Högert Technik GmbH

Adres producenta:

GTV Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Przejazdowa 21
05-800 Pruszków, Poland

CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA

Sposób konserwacji gogli ochronnych

1. Nie używaj materiałów ściernych. Używaj wody z mydłem i miękkiej ściereczki do mycia i czyszczenia.
2. Do dezynfekcji części gogli ochronnych, które mają bezpośredni kontakt ze skórą, używaj alkoholu.

STOSOWANIE

Gogle ochronne mogą chronić oczy przed niebezpieczeństwem zderzenia mechanicznego spowodowanego przez cząsteczki o dużej prędkości.

ŻYWOTNOŚĆ

Często sprawdzaj gogle ochronne. Po wykryciu zeszytnienia ramki lub uszkodzenia szybki należy je natychmiast wymienić.

OSTRZEŻENIA

- Produkt może chronić oczy od uderzenia tylko w umiarkowanym stopniu, ale nie jest nietamliwy.
- Nie modyfikuj ochrony produktu.
- Materiał, który ma bezpośredni kontakt ze skórą, może powodować reakcję alergiczną u niektórych osób.
- Potwierdź u przełożonego, czy gogle ochronne mogą zapewnić wystarczającą ochronę w zależności od warunków pracy i odnoszą się do norm europejskich.
- Badanie wymagań okularów potwierdza, że nawet z goglami ochronnymi latające iskry mogą również wyrządzić szkodę noszącemu.
- Jeśli symbol F nie jest wspólny zarówno dla szybki, jak i dla ramki, to dolny poziom należy przypisać do kompletnych gogli ochronnych.
- Gogle ochronne przeciw cząsteczkom o dużej prędkości noszone na standardowych okularach okulistycznych mogą przenosić uderzenia, stwarzając w ten sposób zagrożenie dla użytkownika.

Pracownicy powinni przeprowadzić kontrolę wrozkową swojego ochraniacza przed każdym użyciem. Ochraniacze, które wykazują pęknięte części, zniekształcenia lub zarysowania na szybcie, nie nadają się do użycia i nie powinny być noszone. Nie należy używać ochronników oczu i twarzy, które były poddane uderzeniu, należy je wymienić.

Różne poziomy ryzyka:

- Nieprzestrzeżenie wskazanej wytrzymałości mechanicznej (niewystarczająca ochrona) – zawsze sprawdzaj, czy masz zapewnioną właściwą ochronę, w razie wątpliwości skontaktuj się zaktadowym specjalistą BHP.
- Przekroczenie żywotności (niewystarczająca ochrona) – przed każdym użyciem sprawdź gogle ochronne pod kątem uszkodzeń i czasu życia produktu.
- Stosowanie gogli ochronnych bez działania filtrowania przeciwko promieniowaniu optycznemu (uszkodzenie oczu) – przed każdym użyciem sprawdź, czy gogle ochronne mają konieczny numer skali, w przypadku niepewności sprawdź u zaktadowego specjalisty BHP, w przeciwnym razie ochrona nie może być zagwarantowana.
- Używanie produktu przeciwko rozpryskom (niewystarczająca ochrona) – zawsze sprawdzaj, czy masz zapewnioną właściwą ochronę, w razie wątpliwości skontaktuj się zaktadowym specjalistą BHP.
- Używanie produktu przeciwko dużym cząsteczkom kurzu (obrażenia, wypadek) – urządzenie do ochrony oczu może być używane wyłącznie do prac opisanych w instrukcji użytkowania. Wszelkie odstępstwa od instrukcji mogą spowodować obrażenia ciała lub wypadki.
- Stosowanie uszkodzonych produktów (niewystarczająca ochrona) – przed każdym użyciem sprawdź gogle ochronne pod kątem uszkodzeń i czasu życia produktu.
- Niewłaściwe korzystanie z gogli ochronnych (obrażenia, wypadek) – urządzenie do ochrony oczu może być używane wyłącznie do prac opisanych w instrukcji użytkowania. Wszelkie odstępstwa od instrukcji mogą spowodować obrażenia ciała lub wypadki.

Certyfikat

Adres jednostki notyfikowanej jest następujący:

DIN CERTCO Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH
Alboinstrasse 56
12103 Berlin

Numer jednostki notyfikowanej 0196

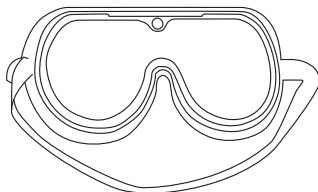
Högert Technik GmbH

Adres producenta:

GTV Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Przejazdowa 21
05-800 Pruszków, Poland

INSTRUCTION MANUAL FOR USE OF PROTECTIVE GOGGLES

MODEL: HT5K003



EN

ATTENTION

This eye- protection is not designed to provide unlimited protection to the eyes. Please read these instructions carefully before using for the safety sake.

CRITERION

These product meet the requirements of Regulation of the European Parliament and the Council UE No. 2016/425 of 9th March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 2001/95/EC, and satisfies the requirements of the following standard: EN 166:2001.

NORMALIZATION

The corresponding signs can be found on the frame, and the meanings are as following.

Marking on the frame: H 166 FT CE [explanation: H = manufacturer code, 166 = number of the testing standard, FT = low energy impact at extremes of temperature (45m/s)].

Marking on the lens: H 1 FT CE [explanation: H = manufacturer code, 1 = optical class, FT = low energy impact at extremes of temperature (45m/s)].

TECHNICAL CHARACTERISTICS

1. Category II PPE.
2. Class F impact protection.
3. Heat resistance up to 55°C, low temperature -5°C.
4. Class 1 optical quality.
5. Made of Polycarbonate, polyvinyl chloride.

DECLARATION OF THE MATERIALS

The material of the eye-protection, which is directly in contact with skin, will not do any harm to the skin. But to those who are easily allergic, there might be allergic reactions.

MAINTENANCE

When you don't use the eye-protection, we suggest you put it into a clean bag or a clean and dry glasses box.

INSTRUCTION FOR USE

The eye-protection can protect the eyes from the danger of mechanical collision caused by small flying particles. Please leave the workplace immediately if you feel dizzy or allergic caused the damage of the eye-protection.

If protection against high speed particles at extremes of temperature is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter.

If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector shall only be used against high speed particles at room temperature.

No spare parts available.

We recommend a use of the goggle for a period of 2 years. The duration of use depends on various factors such as use, cleaning storage and maintenance. Frequently inspections and replacement if it is damaged are recommended.

CLEANING AND DISINFECTION

A better way to maintain the eye-protection:

1. Don't use abrasive materials. Use warm suds and soft cloth to wash and clean.
2. Use alcohol to disinfect the eye-protection parts which are directly in contact with the skin.

Högert Technik GmbH

Adres producenta:

GTV Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Przejazdowa 21
05-800 Pruszków, Poland

APPLICATION

The eye-protection can protect the eyes from the danger of mechanical collision caused by high-speed particles.

SERVICE LIFE

Please inspect the eye-protection frequently. Upon the discovery of stiffened or rigid framework or damaged lens, please replace it immediately.

WARNING

- The product can only protect the eyes from collision of a moderate degree, but not supposed to be un-breaking.
- Don't modify the protector of the product.
- Please replace the lens upon the damage because damaged lens could influence the eyesight and the protection effect.
- The material which is in direct contact with the skin may cause allergic reaction to some people.
- Please confirm with the supervisor whether the eye-protection can provide sufficient protection according to the working condition and refer to the European standards.
- The glasses study criterion approve that even with the eye-protection the flying sparkle may also do damage to the wearer.
- If the symbol F is not common to both the ocular and the frame then it is the lower level which shall be assigned to the complete eye-protector.
- Eye-protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer.

Employees and students shall make a visual inspection of their protector prior to each use. Protectors which exhibit broken parts, distortion, or scratches on the lens, are unsuitable for use and shall not be worn. Eye and face protectors that have been subject to an impact shall not be used and shall be discarded and replaced.

DIFFERENT LEVELS OF RISKS

- Failure to comply with the indicated mechanical strength (insufficient protection) – always check that your given the proper protection, in uncertainty check with the health and safety representative.
- Exceeding the service life (insufficient protection) – check the eye-protector before each use, for damage and life-time.
- Using an eye-protector without filtering action against optical radiation (damage to the eyes) – check before each use, that the eye-protector has the necessary scale number, in case of uncertainty check with the health and safety representative, otherwise the protection can not be guaranteed.
- Using the product against splashes (insufficient protection) – always check that your given the proper protection, in uncertainty check with the health and safety representative.
- Using the product against large dust particles (injury, accident) – the eye protection device must only be used for the work described in the instructions for use. Any deviation from the instructions may cause injury or accidents.
- Use of damaged products (insufficient protection) – check the eye-protector before each use, for damage and life-time.
- Improper use of the eye-protector (injury, accident) – the eye protection device must only be used for the work described in the instructions for use. Any deviation from the instructions may cause injury or accidents.

CERTIFICATE

The address of the notified body is the following:
DIN CERTCO Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH
Alboinstrasse 56
12103 Berlin
Notified body number 0196

Högert Technik GmbH

Adres producenta:
GTV Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Przejazdowa 21
05-800 Pruszków, Poland